



# KONTAKT

Sydslesvigsk Forenings informationsblad



## Opera

10. december er der julekoncert med Opera på Grænsen på Slesvighus.



## Digijul i Husum

De danske foreninger og institutioner i Husum udgiver også i år en digital julekalender. Billedet er fra premieren 1. advent.



## Digitalt

SSFs hovedstyrelse mødes online den 7. december. Vil man have adgang til mødet, kræves tilmelding forinden.

Læs mere på KONTAKT side 2

Læs mere på KONTAKT side 3

Læs mere på KONTAKT side 5

## JULEKONCERT



Fuldt hus, når Mark og Christoffer giver koncert.

# Med Mark & Christoffer

Torsdag den 16. december kl. 16 er der en ekstra julekoncert med Mark og Christoffer i Deutsches Haus. Gavesækken er fuld af musikalske julelækkerier, når Mark & Christoffer turnerer Danmark rundt i december, og også kommer til Sydslesvig. Med en god blanding af velkendte klassikere og nyere julehits sørger duoen for, at publikum går hjem med et kæmpe smil på læberne og julestemning helt ind i inderste hjertekammer. Julekoncerten er også et tilbageblik på det forgangne år og indeholder et hyldestmedley til en kunstner, der har gjort sig bemærket i årets løb. Således er koncerten altid ny og vedkommen-

de – og samtidig fuld af tradition. De sønderjyske duo er efterhånden et veletableret navn på den danske musikscene. De to musikalske knejter har lavet julekoncerter sammen i en årrække, og deres hyggelige blanding af sønderjysk jargon og kendte juleklassikere nyder stor succes rundt i landets kulturhuse.

Billetter: [ssf-billetten.de](http://ssf-billetten.de), +49 461-14408125, SSFs sekretariat, Aktivitetshuset, sh:z Ticketcenter FL og ved indgangen  
Arrangør: Sydslesvigsk danske Ungdomsforening & Sydslesvigsk Forening

## NORDISK JUL

# Med Haugaard & Blum



Jul med bl.a. Helene Blum, Harald Haugaard, Erik Rydvall, Mikkel Grue, Kirstine Elise Pedersen og Sune Rahbek i Flensborg 12. december.

Søndag den 12. december kl. 15 bliver der "nordisk julekoncert" med Harald Haugaard og Helene Blum i Deutsches Haus i Flensborg. I 13 år har Helene Blum og Harald Haugaard nu inviteret publikum til "Nordisk jul" på danske, tyske og østrigske scener, til stor glæde for deres trofaste publikum. Med stor musikalsk formåen lyder der hjertelige sange og fyrige danse i juletiden. På denne enestående måde vækker de nordiske jule- og vintertraditioner til live og bringer lys og varme ind i årstidens kulde og mørke. Julekoncerten består af repertoires crème de la crème og samler det til en buket af traditionelle og nykomponerede toner. Fra dansemusik, der stammer fra dansescenernes æra,

hvor folk samledes for at danse festlige juledanse, til stille viser, som familierne sang sammen ved pejsen eller rundt om juletræet. Koncertens rygrad er igen det unikke Blum & Haugaard Band, der indfanger publikum med deres energifyldte musik og deres nærvær fra scenen.

### NØGLEHARPE

I år er Erik Rydvall fra Västerbotten i Sverige, en virtuos på nøgleharpen, deres gæst. Han mestrer ikke kun sit hjemlands musikalske tradition men er også kendt for at fortolke Bach og som komponist for sit eget instrument. Han optræder ved nøgleharpekoncerter i hele Europa og som gæst ved rockgrupper, popkunstnere og barok-

ensembler. Han er ofte på turné med det svenske band "Trio Nordic".

### LINE UP

Helene Blum (DK) - sang, violin  
Harald Haugaard (DK) - violin  
Erik Rydvall (S) - nøgleharpe  
Mikkel Grue (DK) - guitar  
Kirstine Elise Pedersen (DK) - cello  
Sune Rahbek (DK) - percussion

### BILLETTER

[ssf-billetten.de](http://ssf-billetten.de), +49 461 14408 125, SSFs sekretariat, Aktivitetshuset, sh:z Ticketcenter FL, Reisebüro Peelwatt FL og ved indgangen.  
Arrangør: Sydslesvigsk Forening & Sydslesvigs danske Ungdomsforeninger

## FLYTTES

SSF flytter Nordisk jul den 12.12. kl. 15 og Mark & Christoffer den 16.12. kl. 16 og kl. 19 til Tyske Hus/ Deutsches Haus, som byder på rigelig plads og giver mulighed for at holde god afstand.

Desuden kræves ved begge koncerter 2G+ (vaccineret hhv. helbredt plus corona-test - maks. 24 timer gammel). Dokumentation forevises

Der er nu også restbilletter til den ellers udsolgte koncert med Mark og Christoffer kl. 19.

## NY HÅNDBOG



SdU-direktør Anders Kring droppede i dagens anledning jakkesættet. (Fotos: SdU)



Maj-Britt Muerköster er kvinden bag bogen.

## Kan bruges overalt

SdU har glædet sig til endelig at kunne løfte sløret for en stor overraskelse: I to år har SdUs foreningskoordinator Maj-Britt Muerköster arbejdet på en hel unik bog for foreningslivet i Sydslesvig: Foreningshåndbogen - Nøglen til foreningslivet i Sydslesvig. Bogen er et enestående - og grafisk flot - opslagsværk og fungerer som en

hjælpende hånd til foreninger. Her kan genlæses elementært men også mere krævende ting, bestemmelser fra tysk jura og lovgivning på dansk, og selvfølgelig ligger den også på SdUs hjemmeside [www.sdu.de](http://www.sdu.de). SdU håber at den bringer glæde ude i alle foreningerne – også uden for SdU.

## UGEN DER KOMMER

3. SSF-distrikt Hanved/ Langbjerg: Julefrokost i **Langbjerg** Forsamlingshus kl. 19  
SSF-distrikt **Rendsborg**: Julehygge på Ejderhusets P-plads – AFLYST  
SSF-distrikt **Holtenå**: Julefrokost i forsamlingshuset - AFLYST  
SSF-distrikt **Satrup/ Haveltoft**: Adventsfest på skolen i Satrup kl. 18
4. SSW: Ekstraordinært landsmøde på A.P. Møller Skolen, **Slesvig** kl. 9  
Flensborg SSF-distrikt **Tarup**: Udendørs advent ved Taruphus - AFLYST  
SSF Flensborg amt: Juletur til Kolding fra Exe i **Flensborg** kl. 10  
SSF-distrikt **Tønning-Garding**: Julefrokost på Skipperhuset kl. 18.30  
SSF-distrikt **Holtenå**: Julemorgenmad og hygge i forsamlingshuset kl. 11
5. SSF- og SSW-distrikt **Oversø/ Frørup**: Julemandens komme til Treneskolen – AFLYST  
SSF-distrikt **Skovlund-Valsbøl** og Valsbøl pastorat: Adventskomsammen på Valsbøhus kl. 15  
SSF-distrikt **Bøglund + Midt- og Sydangel danske Menighed**: Adventsgudstjeneste med lucia-optog i **Bøglund Kirke** kl. 14 - derefter samvær med kaffebrød i forsamlingshuset kl. 15  
SSF-distrikt **Nybjerg**: Julefest i forsamlingshuset - AFLYST  
SSF-distrikt **Arnæs**: Julefest i den fhv. danske skole kl. 16  
SSF-distrikt **Frederiksberg + Slesvig** Danske Menighed: Julefest i kirkesalen kl. 16
6. **Helligåndskirken**: Mandags-meditation kl. 16.30-17  
**Harreslev** Kvindeforening: Kaffeklub på skolen kl. 14.30  
SSF-distrikt **Skovlund-Valsbøl**: Sysselklub i Forsamlingshuset i **Skovlund** kl. 17-19  
SSF-distrikt **Vanderup/Jørn** og menigheden: Koncert med Helligåndskirkens Kor i **Vanderup Kirke** kl. 20 – AFLYST

7. SSF-distrikt **Slesvig**: Sysselaften på Slesvighus - AFLYST
  8. SSF Det Humanitære Udvalg: Adventshygge med underholdning ved "Teglstén" på **Flensborghus** kl. 14.30 - AFLYST  
Historisk Samfund Sønderjylland - Sydslesvigkredsen: Generalforsamling på **Danevirke Museum** kl. 18.30  
SSF-distrikt **Kobbermølle**: Kulturcafé med besøg af bogbussen på **Kobbermølle** Danske Skole kl. 15.15-16.45  
**Lyksborg** Seniorklub: Hygge og lotto i præstegården kl. 15  
SSF-distrikt **Moldened**: Spilleaften i forsamlingshuset kl.19  
**Slesvig** Seniorklub: Møde for de ældre i Ansgarsalen kl. 14  
SSF **Slesvig**: Julekoncert i Pauluskirken - AFLYST
  9. SSF **Flensborg** by og Gamles Værn: Adventsfest for de ældre på Flensborghus kl. 14.30 - AFLYST  
Helligåndskirken: Fyraftenssang kl. 16.30  
SSF-distrikt **Lyksborg** og menigheden: Adventshygge-gudstjeneste i **Lyksborg Kirke** kl. 17  
SSW-distrikt **Medelby/Vesby**: Generalforsamling på **Medelby Skole** kl. 19  
SSF-distrikt **Slesvig**: Spilleeftermiddag på Slesvighus - AFLYST  
**Kappel** Menighed: Ældreklub i Kirchstr. 12, Kappel kl. 15-17
- HEER DRÄÄWE WE ÜS
4. Friisk Fortining: Familie-adventseftermiddag i **Andersen-Haus** kl. 15

## GUDSTJENESTER

2. s. i advent, 5. december, Matt. 25, 1-13

Bredsted 9:30 Dahlin  
Bøglund Kirke 14 Mogensen musikgudstjeneste  
Egernfælde 15 Vogel  
FL Ansgar Kirke 10 M. Jørgensen  
FL Helligåndskirken 10 H. Jørgensen  
FL Sct. Hans/ Adelby kirke 18 dansk/ tysk  
FL Sct. Jørgen 10 Egeris  
Frederiksstad 16 Heide-Jørgensen  
Gelting 10 Nielsen  
Harreslev 11:30 Böll dåb  
Holtenå 10:30 Vogel  
Lyksborg 10 Thun  
Rendsborg 11:30 Brask  
SL Ansgar 14 Jessen Hansen  
Tarp 10 Schmidt  
Valsbøhus 15 Mortensen advent-komsammen  
Vesterland 14 Hansen

## OPERA PÅ GRÆNSEN



Sopran Iben Silberg.



Violinist Peter Fievé.

## Julekoncert 10. december

Vil man komme i julestemning med nogle af de mest klassiske juleværker, er der fredag den 10. december fra kl. 19.30 lagt op til festlig stemning, når der på Slesvighus er julekoncert med Opera på Grænsen. Trio Jubilo spiller og synger nogle af julens klassiske værker. Trioen består af sopranen Iben Silberg, der er uddannet fra solistklassen ved Det Jyske Musikkonservatorium i 2014 samt fra Syddansk Musikkonservatorium og Skuespillerskole i 2012. Hun har flere gange været solist med Sønderjyllands Symfoniorkester, bl.a. som Komtesse Anastasia i operetten Czardasfyrstinden af Kálmán. Violinist Peter Fievé har taget sin

musikuddannelse på Vestjysk Musikkonservatorium i Esbjerg, hvor han sluttede med diplomeksamen i violin i 1981. Han har ud over sit arbejde som musiker haft et virke sideløbende som komponist. Organist Lars Elmholdt Christensen er til daglig ansat som organist ved Kristkirken i Kolding og er uddannet kirkemusiker fra kirkemusikskolen i Roskilde. Han har holdt mange koncerter i ind- og udland, senest med Faurés Requiem. Arrangør: Sydslesvigsk Forening (SSF). Billetter: [ssf-billetten.de](http://ssf-billetten.de), +49 461 14408 125, SSFs sekretariat, Aktivitetshuset, sh:z Ticketcenter FL, Reisebüro Peelwatt FL og ved indgangen.

## EGERNFØRDE



SSF Egernfælde inviterer til

**JULE-BØRNE-PASNING med aktiviteter FOR BØRN I ALDEREN 5 - 12 ÅR FRA kl. 10 - 13**

Vi passer dit barn mens du juleshopper.

**Tilmelding** til Britta Jöns på telefon 0152 34013178 – gerne via WhatsApp.

**UDENDØRS JULEHYGGE i Medborgerhusets have FRA kl. 14 - 17**

med Gløgg, børnegløg, vafler, pølser m.m.

3G-regler er gældende – Die 3G-Regel gilt bei unserem JULEHYGGE (ausgenommen sind Kinder unter 7 Jahre und Schulkinder).

## AFLYST

### Billetpris refunderes

Desværre blev koncerten den 1.12. med Årstidir aflyst. På grund af den aktuelle corona-situation og de hermed forbundne restriktioner for arrangementer måtte Årstidir desværre aflyse deres Vetrarsól – Europa-tur. For at kunne refundere billetprisen, beder SSF om en email til [billetten@syfo.de](mailto:billetten@syfo.de) med navn, IBAN-kontonummer, beløbet og billetens ordre-nummer. Gebyrer samt forsendelsesomkostninger kan ikke refunderes.

## VANDERUP

### Koncert aflyst

Adventskoncerten med Helligåndskirkens Kor i Vanderup Kirke den 6. december er aflyst p.g.a. corona-situationen. SSF Vanderup -Jørn og Ugle Herreds Danske Menigheder beklager.

## RETTELSE

### Jazz i Risby

Koncerten med Røde Kro Jazz den 17.12. i Risby Danske Skole finder sted under gældende 2G-regler og starter kl. 19.30.

## SCT. JØRGEN-MØRVIG

### Aflysning

SSF Sct. Jørgen-Mørvig distrikt har grundet stigende smittetal besluttet at aflyse adventsfesten for de lidt i ældre i Sct. Jørgen danske Kirke lørdag den 4. december kl. 15. Det sker med beklagelse.

## SSF BREDSTED

### Kære medlemmer

Desværre kan vi ikke holde vores traditionelle SSF-julefrokost i år, men vi tænker på jer og vil gerne sige tak for året, der gik. Hvis I trænger til lidt julestemning og I ligesom os synes, det hele er øv, så få en SSF-julefrokost-pakke leveret hjem til jer. Den er gratis for medlemmer og vil forhåbentlig varme og give et smil på læben. Du skal blot tilmelde dig på [jeanette.huy@skoleforeningen.org](mailto:jeanette.huy@skoleforeningen.org) eller på 04671 6008230 inden den 10. december. Pakkerne bliver leveret i ugen op til jul. Med venlig hilsen Susanne, Steffi, Nadja, Bianca og Jeanette

## KONTAKT

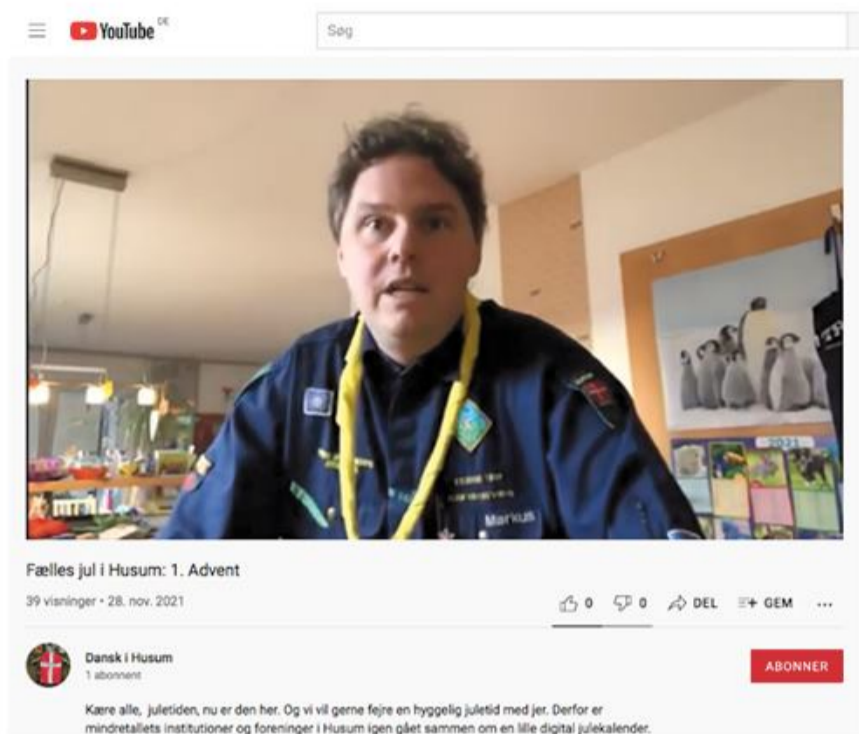
Udgiver: Flensborg Avis.  
Ansv. chefred. Jørgen Møllekær

Redaktion: Rasmus Meyer,  
Bernd Engelbrecht

Dansk Generalsekretariat,  
Norregade/Norderstr. 76  
24939 Flensborg  
Telefon 0461/14408 120 eller  
14408 122  
Internet: [www.syfo.de](http://www.syfo.de)  
e-mail: [info@syfo.de](mailto:info@syfo.de)

Udkommer hver torsdag.  
Bezugspreis ist im  
Mitgliedsbeitrag enthalten.

JULEKALENDER



Fra youtube-visningen.

Digitaljul i Husum



Også QR-koden giver adgang til den digitale julekalender.

De danske foreninger og institutioner i Husum udgiver igen i år en digital julekalender. Ikke nødvendigvis med et indslag pr. dag, for det er et stort arbejde at producere videoer og - ikke mindst - at klippe og redigere dem. Men med en 15-20 indslag i løbet af adventstiden. Første indslag kom allerede den første søndag i advent. Julekalenderen kan ses på <https://www.youtube.com/watch?v=m-Nasw9prqV8>

ph

SSF-MEDLEMSKONTINGENT

SEPA-Überweisung/Zahlschein

Name und Sitz des Überweisenden Kreditinstituts BIC

Für Überweisungen in Deutschland und in andere EU-/EWR-Staaten in Euro.

Angaben zum Zahlungsempfänger: Name, Vorname/Firma (max. 27 Stellen, bei maschineller Beschriftung max. 35 Stellen)

IBAN

BIC des Kreditinstituts/Zahlungsdienstleisters (max. 11 Stellen)

Betrag: Euro, Cent

Kunden-Referenznummer - Verwendungszweck, ggf. Name und Anschrift des Zahlers

noch Verwendungszweck (insgesamt max. 3 Zeilen à 27 Stellen, bei maschineller Beschriftung max. 3 Zeilen à 35 Stellen)

Angaben zum Kontoinhaber/Zahler: Name, Vorname/Firma, Ort (max. 27 Stellen, keine Straßen- oder Postfachangaben)

IBAN

D E 08

Datum Unterschrift(en)

Ved at være op over

Har man ikke betalt sit medlemskontingent til SSF for 2021, er det ved at være op over med at få det ordnet. De fleste medlemmer af SSF har betalt deres medlemskontingent for 2021. Enten via SEPA-Lastschriftmandat eller gennem indbetaling på SSFs konto. Men en del medlemmer har stadig ikke fået det ordnet.

SSFs KONTI:

I Tyskland  
IBAN: DE 91 2152 0100 100000 7575  
BIC: UNBNDE21XXX  
Kontingentet er: Enkeltmedlemskab 24 euro/ år, husstandskontingent 37 euro/ år, ungdomskontingent 5 euro/ år.

I Danmark  
Sydbank Padborg  
8065 – 1023816  
Kontingentet er: Enkeltmedlemskab 180 kroner/ år, husstandskontingent 275 kroner/ år, ungdomskontingent 40 kroner/ år.

De medlemmer, SSFs centralkartotek har mail-adresser på, har fået en elektronisk faktura. Der udsendes ikke mere regninger og rykkere til medlemmerne med post-væsenet. Man risikerer altså at miste sit medlemskab, hvis ikke man betaler. For at undgå for sen betaling, er du altid velkommen at indrette et SEPA-Lastschriftmandat. Formularet findes på SSFs hjemmeside [syfo.de](http://syfo.de)

DER INTERFRIESISCHE RAT



V.l.n.r.: Direktor Dr. Christoph Schmidt (Nordfriisk Instituut), Vorsitzende Ilse Johanna Christiansen (Frasche Rädj/ Friesenrat Sektion Nord & Interfriesischer Rat) und Helgolands Bürgermeister Jörg Singer. (Foto: Friesenrat)

Schwerpunkte für 2022

Der Interfriesische Rat eint die drei Frieslanden, bzw. die drei Sektionen in West-, Ost- und Nordfriesland. Seit Juni d.J. hat die Sektion Nord den interfriesischen Vorsitz und koordiniert stellvertretend für alle drei Sektionen interfriesische Vorhaben bis 2024. Am 22. November traf sich der Vorstand des Interfriesischen Rates per Videokonferenz und legte die Schwerpunkte für 2022 fest: So ist die Helgolandfahrt vom 20. bis 22. Mai 2022 geplant. „Wir befinden uns zwar mitten in der Planungsphase, aber wir wollen möglichst viele FriesInnen und Interessierte auf die Felseninsel holen“, so die Vorsitzende des Fräsche Rädj / Friesenrat Sektion Nord, Ilse Johanna Christiansen - und gleichermaßen Vorsitzende des Interfriesischen Rates.

Der Vorstand plant viele Einzelveranstaltungen auf Helgoland gemeinsam für alle durchzuführen und möglichst gleichermaßen Jung und Alt zu begeistern. So sind z.B. eine Schnitzeljagd zwecks Erkundung der Insel und der friesischen Lebensweise, ein interfriesisches Quiz, ein Politikblock, ein Musik-/ Kulturprogramm, Open Air-Filme, Trachtentänze, ein Workshop mit Wissenschaftlern und nicht zuletzt die Vorstellung des interfriesischen Liedes geplant. „Da sollte bestimmt für jeden etwas dabei sein“, so Ilse Johanna Christiansen. Darüber hinaus sind im September 2022 gleich zwei größere interfriesische Vorhaben geplant: Interfriesisches Frauentreffen 13. - 16. September in Westfriesland und der Interfriesische Kongress 16. - 18. September in Dokkum/ Westfriesland.

**HELGOLAND** Friesendroapen

**Deät Lun**

**20-22 Mai 2022**

Anmeldungen ab 01. März 2022 [friesenrat.de](http://friesenrat.de)

HELLIGÅNSKIRKEN



Helligåndskirken danner rammen om mandags-meditationen den 6. december.

Tilbyder meditation

I Helligåndskirken i Flensborg tilbydes mandags-meditation den 6. december kl. 16.30-17.00. Måske tænker du, at meditation da ikke hører hjemme i en kristen kirke. Men det gør det. Lige siden oldkirken har meditation og bøn været en del af den kristne praksis, både i klostre og i private hjem rundt omkring, siger pastor Mai-Britt Josephsen Knudsen, Helligåndskirken. Luther selv var også en stor fortæller for kristen meditation og skriver bl.a.: "Du skal meditere, det vil sige du skal ikke alene i dit hjerte, også udvortes gentage og vende og dreje det mundtlige ord og bogstaven i bogen, læse igen og igen, idet du flittigt

mærker dig og eftertænker, hvad Helligånden mener dermed. (Fortale til Tyske skrifter, 1539) For det er netop, hvad kristen meditation går ud på: At man læser enten bønner eller korte passager fra biblen højt og mærker efter, hvad præcis de ord gør for en, fastslår præsten. Bibelen er nemlig en levende bog, som også nu, i dag, kan tale til os, hvis vi er åbne for at lytte, mener Josephsen Knudsen. Ud over at være præst ved Helligåndskirken har Mai-Britt Josephsen Knudsen taget en tillægsuddannelse som retræte-leder på Folkekirkens Uddannelses- og Videnscenter i Løgumkloster. Her har hun lært, at

kristen meditation kan gøre meget godt for det moderne menneske fordi mange fører travle liv, hvor de er belastede af både støj og stress og derfor har brug for somme tider at stoppe op, være stille og "lytte opad". Meditation kan netop hjælpe med til at fjerne tankemylder, så vi igen kan finde roen; så kom og vær med til en stille stund i Helligåndskirken og giv dig selv en lille pause fra hverdagens travlhed. Nyd en halv time med ord, bøn, stilhed og blid musik, opfordrer Mai-Britt Josephsen Knudsen til. Organist ved arrangementet er Stephan Krueger; præst: Mai-Britt Josephsen Knudsen.

GF VEJLE VESTEREGN



Del af den sammensyede dug. (Fotos: Mogens Bach)

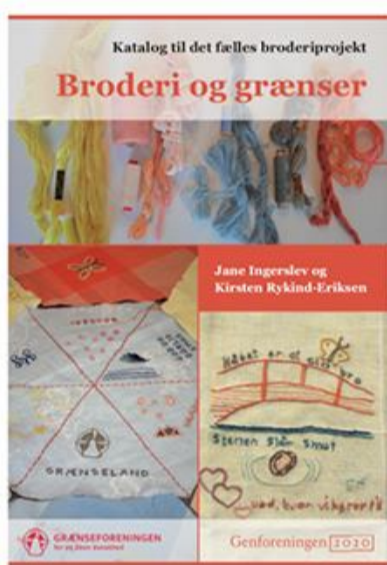


Daniela Caspersen fra Husum, der ved udstillings-åbningen sidst fortalte om sit broderi, en port/låge, og skrev: 'Hellere en port uden hegn end et hegn uden en port.'

# Broderi og grænser

I forbindelse med fejringen af Genforeningen2020 og afholdelse af folkefesten i Jelling den 17.-18. september har 33 kvinder broderet en eller flere sekskanter ud fra folkefestens tema "Grænser og national identitet før, nu og i fremtiden" - hver ud fra deres fortolkning. De 46 sekskanter er syet sammen til et fælles værk - en dug - der rummer mange interessante fortællinger. Dugen er 5,50 m lang og 80 cm bred og er udstillet på Give Egnens Museum indtil 23. december. Lektor og tekstildesigner Jane Ingerslev, Viborg, definerede de kunstneriske rammer og valgte stoffer, farvepalet og format - 40x40 cm sekskanter, klippet af dugstoffer fra 1950'erne. En dug rummer megen symbolik, om at pynte og skåne, at dække bord og spise i fællesskab, om normer og dannelse.

Det var frit for deltagerne at brodere deres bud på, hvad grænser kan være og betyde, som de uddybede i en medfølgende tekst, da broderierne afleveredes. Derfor er der udarbejdet et katalog. Motiverne spænder fra naivistiske til abstrakte udtryk, fra broderet tekst og noder til flyvende fugle og svømmende fisk. Fra det grænseløse



Katalogets forside.

til indhegning bag rullende pigtråde. Grænser kan tolkes på mange måder, om de er fysiske eller mentale, lægger de op til et modspil, til noget, der er anderledes på den anden side af grænsen eller et stærkt ønske om at bryde grænser og danne fællesskaber. Grænseløs færden er et tema, som

flere deltagere er optaget af, ønsker om venskab over landegrænser er et andet, den specielle sønderjyske historie et tredje. Grænseforeningens to jubilæumssange fra henholdsvis 1990 og 2020 er kommet med foruden Sigurd Barretts "Man må trække en grænse...", og en deltager fra Sydslesvig ser hellere en port uden hegn end et hegn uden port.

Kirsten Rykind-Eriksen, Grænseforeningen Vejle Vestereg, siger om projektet, at ideen med broderierne var ønsket om at viderebringe historien om Genforeningen og bevidstheden om dansk kultur ved at få deltagerne til gennem hænderne at arbejde med begrebet grænser. Der har været afholdt to workshops på Give Egnens Museum og to workshops på Vejle Museerne - Kunstmuseet, hver gang med oplæg om broderier historisk og nutidigt.

Projektet er økonomisk støttet af Grænseforeningen og af Genforeningen2020. De to museer lagde lokaler og interesse i projektet.

KR-E

VESTERMØLLE

# Velbesøgt lanterneoptog

Alle var godt belyst, hvor både hjemmets fine lyskæde fik ny betydning og køretøjer/ barnevogne var heller ikke til at overse ved lanterneløbet i Vestermølle, som skolen, børnehaven og SSF Hohn Herred igen havde arrangeret i fællesskab. Omkring 80

fremmodte hyggede sig med lanterne, hvor særlig skyer markerede scenen i år. Uden mad og drikke duer helten ikke, og heldigvis kunne alle styrke sig efter løbet med pølser og kakao.



Julian på 5 år viser da også stolt sin sky-udgave frem. (Fotos: privat)



Alle kunne styrke sig efter løbet med pølser og kakao hos SSF-distriktets bestyrelse.



Startklar - godt belyst.

SIDSTEHJÆLP

# Digital afslutning og resultat-visning

Alle interesserede er velkomne til at deltage digitalt i afslutningsarrangement af Interreg-projektet SOMB for sidstehjælp og minoriteters behov for kulturel tilpasning - et grænseoverskridende projekt for det danske og tyske mindretal: Onsdag den 8.12. kl. 14 - 16 online via Zoom. Efter tilmelding får alle deltagere et link via mail.

BAGGRUND

De fleste mennesker ønsker at dø i eget hjem. Mange har brug for hjælp og støtte fra pårørende i den sidste tid, men mange mangler viden om døden og palliation, hvilket er en udfordring. Sidstehjælpskursus giver borgerne kendskab til muligheder for at støtte døende og lære hvad de selv kan gøre. Sidstehjælpskursus findes i dag allerede i 19 lande i Europa, Sydamerika, Canada og Australien.

PROJEKTET

Projektets overordnede mål er at danne et netværk på tværs af grænsen for at diskutere kulturelle forskelle, i forhold til omsorg, ved livets afslutning og død samt hvordan disse forskelle kan inkluderes i sidstehjælpskurset for minoriteter på begge sider af grænsen. I løbet af projektperioden blev der afholdt fire møder med sidstehjælpskurser og gruppeinterview.

Pga. Corona-epidemien blev de fleste møder afholdt online.

Deltagerne var repræsentanter fra forskellige organisationer og interesserede borgere. I disse workshops og gruppediskussioner blev omsorg for alvorlig syge og døende mennesker og kulturelle aspekter på begge sider af grænsen belyst og diskuteret. Kooperationspartnere i projektet er bl.a.: Medicinsk Forskningsenhed, Sygehus Sønderjylland Sønderborg, Katharinen Hospiz am Park Flensburg, Letzte Hilfe Deutschland gUG, Dansk Folkehjælp. I alt blev det i løbet af 2021 knyttet 13 kooperationspartnere til projektet. Projektet er støttet fra InterReg og gennemføres 1.1.-31.12.2021.

TILMELDING

Forskningssekretær Kathrin Søderberg: KSO@rsyd.dk / +45-79973265, Projektleder Georg Bollig: georg.bollig@rsyd.dk / +45-20168303, Medicinsk Forskningsenhed, Sygehus Sønderjylland, Sønderborg, LAST AID // Sygehus Sønderjylland (sygehussonderjylland.dk) SOMB - interreg5a DK www.letztehilfe.info.

AKTIVE KVINDER

# Glædelig jul

DSH Foreningen af Aktive Kvinder i Sydslesvig ønsker alle medlemmer og samarbejdspartnere en glædelig jul og et godt nytår. Desværre har vi p.g.a. corona-pandemien igen måttet aflyse mange planlagte arrangementer i 2021. Nogle lokale foreninger starter 2022 med generalforsamlinger, f.eks. Slesvig den 31.1., Flensborg den 9.2. og Egernførde den 15.2.

Fra kredsen starter vi igen den 12.3. og 13.3 med et weekendstævne med emnet "Kreativt med patchwork". Nærmere informationer i starten af 2022.

Pas godt på jer selv. Vi glæder os til at se jer i 2022.

Karen Scheew, pva. bestyrelsen

SSF

Sydslesvigsk Forening (SSF) søger pr. 10. januar 2022 eller snarest efter en

**Chefsekretær (m/k)** til Dansk Generalsekretariat, Flensborg

- Dine hovedopgaver er:
- Klassiske sekretæropgaver for ledelsen - sagsbehandling, protokoller og administrative/organisatoriske opgaver.
  - Koordinerende opgaver på tværs af SSFs enheder i forbindelse med landsmødet, hovedstyrelsen, forretningsudvalget og andre udvalg samt de danske årsmøder.
  - Koordinering af servicefunktioner og samarbejde på generalsekretariatet og amtsssekretariatene.

Om dig:

- Du har en solid sekretær- eller dansk-tysk korrespondentuddannelse eller måske noget helt andet.
- Du behersker både dansk og tysk i skrift og tale og er i besiddelse af gode formuleringsevner.
- Du behersker Microsoft-Office-programmer (Word, Excel m.m.).
- Du arbejder selvstændigt samtidig med, at du er serviceorienteret og god til teamwork.
- Du kan håndtere stress og mange bolde i luften på én gang.
- Du har interesse for dansk kultur- og foreningsliv i Sydslesvig.
- Du bor i Sydslesvig eller er villig til at bosætte dig der.

SSF kan tilbyde:

- En spændende og udfordrende stilling på fuld tid.
- God løn- og arbejdsforhold efter SSFs overenskomst.

Yderligere oplysninger kan fås ved henvendelse til generalsekretær Jens A. Christiansen, tlf. 0171 4755280, email: jac@syfo.de

Anøgningen mrk. "Chefsekretær" stiles til Generalsekretær Jens A. Christiansen, Dansk Generalsekretariat, Norderstr. 76, D-24939 Flensborg eller pr. mail til jac@syfo.de senest mandag den 13. december 2021.



Sydslesvigsk Forening er det danske mindretals folkelige og kulturelle hovedorganisation. Foreningens formål er at udbrede og pleje det danske sprog, at værne om og fremme dansk og nordisk kultur, at drive folkeligt dansk arbejde i Sydslesvig samt at varetage mindretallets overordnede interesser.

www.syfo.de

SSF CDV



Lyspigerne fra Husby Danske Skole sang yndefuldt - men ude. (Foto: Kay von Eitzen)

# Julefest tæt på normalen

Den søde juletid er begyndt, og lørdag den 27. november havde SSF-distriktet Centrum-Duborg-Vest i Flensborg inviteret til adventsfest på Flensborghus. I Store Sal havde oldfrue Meike pyntet og dækket bordene så smuk. Det store juletræ strålede, distriktsbestyrelsen bryggede kaffe og gjorde juleglogen klar.

Efter at omkring 40 medlemmer havde tjekket ind efter 2G-regler, blev det til en rigtig hyggelig eftermiddag. Desværre måtte underholdningen melde fra grundet sygdom. Alligevel var der musik i form af smukt klaver-spil fra Aase Abild, julemusik over højtalerne i salen, og byformand Viggo Jacobsen kom med en historie til eftertanke.

Festligt højdepunkt til sidst var lyspigerne fra Husby Danske Skole, som sang uden for Flensborghus. Trods de mange restriktioner, vi underligger for tiden, er det dejligt at kunne gennemføre et arrangement med al forsigtighed af en veloplagt bestyrelse. kve

RHEINLAND-PFALZ



F.v.: SSFs generalsekretær Jens A. Christiansen, Uta Wentzel (CDU Flensburg), Matthias Reuber, Marion Schnied, Lars Rieger, Gerd Schneider (alle medlemmer af CDUs landdagsgruppe i Rheinland-Pfalz). (Foto: SSF)

ÅRETS PRESSEFOTO 2020



Asger Ladefoged, Berlingske, fik hovedprisen med sit billede fra konflikten i Belarus.

# Fotoudstilling på biblioteket

Pressefotograf forbundet har ved den årlige konkurrence "Årets Pressefoto" igen kåret de allerbedste pressefotografier i Danmark. I udstillingen, som hvert år kan ses i Flensborg Bibliotek, kan du opleve de bedste pressefotografier og samtidig genopleve mange af de forgangne medie-øjeblikke. Konflikter, pandemi og store følelser. Temaerne og motiverne var mange

på de 2.622 fotografier, som 164 fotojournalister havde indsendt til fotokonkurrencen »Årets Pressefoto 2020«. Asger Ladefoged, fotojournalist på Berlingske, fik hovedprisen med sit billede fra konflikten i Belarus. Motivet viser kontrasterne i opstanden i forbindelse med valget. Mads Nissen fra Politiken blev »Årets Pressefoto-graf«.

Udstillingen kan ses i Flensborg Bibliotek i bibliotekets åbningstid fra 6. december til 6. januar. Hverdag: 10-19 og lørdage 10-14. Da der er barske motiver er udstillingen ikke egnet for mindre børn. Store børn bedst i selskab med voksne. Gratis adgang. 3G-regel er gældende og mundbind påkrævet.

SSF-HOVEDSTYRELSEN

## Mødes online

Medlemmerne af SSFs hovedstyrelse m.fl. er indkaldt til online-møde i SSFs hovedstyrelse tirsdag den 7. december kl. 18.30.

- Dagsorden:**
1. Spørgetid for medlemmer af for- eningen
  2. Mødet åbnes – beslutningsdyg- tighed
  3. Valg af dirigent

4. Godkendelse af protokollen fra mødet 14. september
5. Fastlæggelse af den endelige dagsorden
6. Formandens beretning
7. Nyt fra SSFs udvalg
8. Eventuelt
9. Lukket møde

Gæster får linket til mødet ved hen- vendelse til Wera Gallagher på we- ra@syfo.de hhv. 0461 14408-119 senest 6. december.

SPROGFORENINGEN

## Sprog- og kulturpris

For 25. gang uddeler Sprogforeningen sin sprog- og kulturpris. Det sker onsdag den 8. december kl. 19.30 i Billedsalen på Folkehjem i Aabenraa. Prismodtager er Kaj Nissen, Sønder-

hav, en af Sønderjyllands vigtigste forfattere. Der serveres kaffe/te og brødtorte. Der opkræves ikke entre. Tilmelding på sprogforeningen@ gmail.com

ÆLDRE-ADVENT

## Aflyses begge

De to ældre-adventsfester aflyses: 8.12.: Adventshygge på Flensborghus

kl. 14.30 – og 9.12.: SSF Flensborg by og Gamles Værn: Adventsfest på Flensborghus kl. 14.30. Købte billetter refunderes på bysekre- tariatet.

# Landdagsmedlemmer på besøg hos SSF

Forleden havde Generalsekretariatet på Flensborghus besøg af en delegation fra landdagen i Rheinland-Pfalz. De var på tur i grænselandet under overskriften "Mindretal og uddannelse/ videnskab". Gruppen bestod af uddannelses- og kulturpolitikere fra CDUs landdags- gruppe. Deltagerne sidder sammen i arbejdsgruppen "Fremtidsrådet uddannelse, videnskab, videreuddan-

nelse og kultur", og de var kommet for at danne sig et billede af uddannelseslandskabet i grænseregionen - med særlig fokus på mindretallene på begge sider af grænsen. Foruden besøget på Flensborghus var gruppen hos forskningscentret ECMI, i Phänomena og på Hochschule i Flensborg.

FLENSBORGHUS

# Uholdbar situation på parkeringspladsen

Stemningen på parkeringspladsen på Flensborghus har gennem de seneste måneder udviklet sig på beklagelig vis. Viceværtten er blevet mødt med flere aggressive tilbagemeldinger, hvilket nu får Dansk Generalsekretariat til at reagere. Reglerne på parkeringspladsen skal overholdes, og når voksne menneskers sunde fornuft fejler, skal der på et tidspunkt tages andre midler i brug. Det burde for enhver være klart, at der kun må parkeres i parkeringsbugtene. Man må altså ikke holde de steder, hvor der er "parkering forbudt". Ej heller på parkeringspladser for mennesker med handicap, når man ikke har ret til at holde der. Det burde også være klart, at parkeringspladsen på Flensborghus kun er for folk, der har aktuelle gøremål på stedet. Den er ikke tænkt som holdested for udflugter ind til byen. Og selvsagt må man ikke blokere for andre biler. Lige som man ikke skal blokere for ind- og udgange. Disse skal til enhver tid kunne bruges af brandbiler og ambulancer, for når skaden skulle ske, tæller hvert et sekund. Derfor skal Dansk Generalsekretariat - henholdsvis viceværtten - sikre, at reglerne på parkeringspladsen overholdes. Pladsen er begrænset. Der er på grund af et byggeforetagende p.t. kun 35 parkeringsbugter på Flensborghus. Disse bruges af medarbejdere samt



Er "parkering forbudt" – gælder det også på Flensborghus' p-plads. (Foto: SSF)

af gæster - og for tiden også af håndværkere. Særligt ved arrangementer og større møder er 35 pladser hurtigt fyldt op. Men der er mange parkeringspladser rundt omkring i byen. Både nede ved havnen, i parkeringshuset, men også lidt uden for midtbyen. Der er også gode parkeringsmuligheder for cykler tæt på indgangen af Flensborghus. Hverken medarbejdere, deltagere ved møder på stedet eller andre gæster har en naturlig ret til at få en gratis parkeringsplads på Flensborghus. Alle skal vise hensyn og i givet fald finde et alternativ.